

NÁPOJOVÝ LÍSTOK

GETRÄNKEKARTE

BEVERAGES

ITALLAP

APERITÍVY / APERITIFE / APPETISERS / APERITÍV

500 1 dl Cinzano, 20 g. citrón 2,50€ 501 1 dl Campari, 20 g. citrón 3,50€

BIELE VÍNA / WEIßWEINE / WHITE WINES / FEHÉR BOROK

/rozlievané / Schankwein / wine by the glass / kimérve/

502 2 dl značka podľa ponuky 1,80€ 503 1 l značka podľa ponuky 9,00€
Markenwein laut Angebot Markenwein laut Angebot
per available brands per available brands
minőség kínálat szerint minőség kínálat szerint

ČERVENÉ VÍNA / ROTWEINE / RED WINES / VÖRÖS BOROK

/rozlievané/Schankwein/wine by the glass /kimérve/

504 2 dl značka podľa ponuky 1,80€ 505 1 l značka podľa ponuky 9,00€
Markenwein laut Angebot Markenwein laut Angebot
per available brands per available brands
minőség kínálat szerint minőség kínálat szerint

ŠUMIVÉ VÍNA Schaumweine, Sparkling Wines, Pezsgős Borok

530 0,75l Hubert club biely, červený, suchý 7,40€
Hubert club weiß, rot, trocken
Hubert club white, red, dry
Hubert club fehér, vörös, száraz
531 0,75l Hubert de luxe 9,70€

ŠAMPANSKÉ Champagner, Champagne, Peszgő

533 0,75l Alfred Gratien Champagne 62,80€

LIKÉRY / LIKÖRE / LIQUEURS / LIKŐRÖK

535 0,05l Demänovka 1,70€
536 0,05l Becherovka / Becherbitter 1,90€
537 0,05l Fernet stock 1,80€
538 0,05l Griotka/ Kirschlikör/Sauerkirschlikör/Sour Cherry Liqueur 1,30€
539 0,05l Vaječný likér / Eierlikör / Egg flip/ Tojáslikör A:3,7 1,30€
540 0,05l Baileys A: 3,7 2,70€
541 0,05l Jägermeister 3,20€
546 0,05l Horec rubín 1,80€
529 0,05 Absinth 2,50€

DESTILÁTY / DESTILLATE / SPIRITS / RÖVIDITALOK

Ovocné / Obstdestillate / Fruit spirits / Gyümölcsös

605	0,05l	Goralská slivka Sliwowitz (Goral) Slivovitz – Plum Brandy (Goral) szilvapálinka (Goral)	2,90€	543	0,05l	Slivka spišská Zipser Sliwowitz Spiš Slivovitz–Plum Brandy Szepešégi szilva	2,30€
544	0,05l	Kopaničiarska slivovica Sliwowitz Kopaničiarska Crofter's Slivovitz–Plum Brandy Hegy- lakó szilvapálinka	1,50€	545	0,05l	Hruška moravská Mährischer Birnenschnaps Moravian Pear brandy Morva körte	1,90€
657	0,05l	Bošacka zlatá slivovica goldener Sliwowitz Bošacka Bošacka Golden Slivovitz–plum brandy Bosák Arany Szilvapálinka	2,80€	623	0,05l	Hruškovica „ Vilmos“ Birnenschnaps „ Vilmos“ Vilmos Pear Brandy Vilmos Körte	2,80€

Pravé ovocné destiláty: Echte Obstdestillate, Real Fruit Spirits, Eredeti Gyümölcs Palinkák

542	0,05l	Riper marhuľa Aprikoschnaps Apricot Brandy Riper Barack Pálinka	4,90€	0,05l	Riper jablko Apfelschnaps Apple brandy Riper Alma Pálinka	4,90€	
Borovička / Borowiczka/Geneva White Spirit / Boróka Pálinka							
546	0,05l	s horcom mit Bitterwurzeln with gentian Tárniccsal	1,90€	547	0,05l	Original Spiš Original Zipser Original Spiš Eredeti szepességi pálinka	1,80€
548	0,05l	konzumná konsum	1,30€				
Vodka / Wodka							
549	0,05l	GORAL	1,60€	554	0,05l	Jemná mild Fine Finom	1,30€
550	0,05l	Absolut	2,20€				
551	0,05l	Finlandia	2,20€				

Brandy

555	0,05l	Metaxa*****	2,90€	557	0,05l	Karpatské Karpaten Carpathian Kárpáti keserű	1,50€
556	0,05l	Karpatské speciál Karpaten Spezial Carpathian Special Kárpáti speciál konyak	2,90€				

Cognac

559	0,05l	Martel VS	4,40€
560	0,05l	Martell VSOP	6,70€

Whisky

Škótske / Scotch / Skót			
562	0,05l	J.Walker	2,70€
563	0,05l	Ballantines	2,70€
564	0,05l	Chivas Regal	4,40€

Írske / Irish/ Ír

618	0,05l	Jameson	2,70€
619	0,05l	Jameson 12	4,70€

Rum

570	0,05l	Havana Anejo Bianco	1,90€
571	0,05l	Um	1,30€

Gin

568	0,05l	Seagram's	1,90€
-----	-------	------------------	-------

Tennessee / Tennessee

565	0,05l	J.Daniel's	3,00€
-----	-------	-------------------	-------

Bourbon

566	0,05l	Jim Beam	2,40€
567	0,05l	Four Roses	2,70€

Tequila

572	0,05l	gold	2,70€
684	0,05l	silver	2,70€

NEALKO-NÁPOJE/ALKOHOLFREIETRÄNKE/ NON-ALCOHOLIC BEVERAGES/ ALKOHOLMENTES ITALOK

574	0,20l	Cappy džús	1,60€
/pomaranč100%,jablko100%,broskyňa,hruška,ananás100%,čierna ríbezľa,multivitamín,jahoda/ /Orange100%,Apfel 100%,Pfirsich,Birne,Ananas100%,schwarze Johannisbeeren, Multivitamin, Erdbeere/ /Orange100%,apple100%, peach,pear,pineapple100%,black currants,multivitamin, Strawberries/ /Narancs100%,alma100%,őszibarack,körte,ananász100%,fekete ribizli,multivitamin, földieper/			
575	0,33l	Coca-cola, fanta, sprite, tonic /0,25/	1,70€
577	0,25l	Vinea biela, červená – Vinea weiß, rot,Vinea white,red, Vinea fehér, piros	1,50€
578	0,25l	Minerálka/Mineralwasser,Mineral water, ásvány víz40€ “Matúšov prameň“-perlivá spritzig,sparkling, szénsavas	
	0,25l	/Bonaqua- nesýtená still,still,szénsav mentes	1,40€
	0,25l	Bonaqua-jemne sýtená medium,lightly sparkling,enyhén szénsavas	1,40€
579	0,25l	Red Bull/ Energetisches Getränk/ Energy drink/ Energia-ital	3,00€
580	0,20l	Ladový čaj /broskyňa,zelený,citrón/ Eistee /Pfirsich,grüne,Zitrone/, /peach,green,lemon/,//őszibarack,z. öld,citrom/ Ice Tea Jeges Tea //	1,60€
—	1 dl	Kofola čapovaná vom Fass, Draft Coke, Csapolt Kofola	0,30€
607	0,25l	Hroznový mušt /biely,červený/ Traubenmost-weiß, rot , Grape-white,red must, Szőlőmust fehér - vörös	1,95 €

TEPLÉ NÁPOJE / HEIßE GETRÄNKE / HOT BEVERAGES / MELEG ITALOK

581	Zalievaná káva /7g.káva, 10g.cukor/ Türkischer Kaffee /7g.Kaffee, 10g.Zucker/ Turkish coffee/7g.coffee, 10g sugar/ Török kávé/7g. kávé, 10g. cukor/	1,60€	585	Varená čokoláda /0,2l/ A:7 Heiße Schokolade Hot chocolate Forró csoki	1,90€
582	Presso káva /7g.káva,10g.cukor/ Espresso /7g.Kaffee, 10g.Zucker/ Espresso coffee /7g.coffee, 10g sugar/ Presszó kávé /7g. kávé, 10g. cukor/	1,60€	586	Varená čokoláda so šľahačkou /0,2l+30g/ A:7 Heiße Schokolade mit Schlagsahne Hot chocolate with a whipped cream Forró csoki tejszínhabbal	2,30€
583	Capuccino/7g.káva,10g.cukor,1,5dlmlieko/ Cappuccino/7g. Kaffee,10g.Zucker ,1,5dl Milch/ Cappuccino/7g.coffee, 10g sugar,1,5dl milk/ Cappuccino/7g. kávé,10g.cukor,tej/A: 7				2,10€
584	Viedenská káva/7g.káva,10g.cukor,30g.šľahačka/ Wiener Kaffee/7g. Kaffee,10g.Zucker,30g.Schlagsahne/ Vienna coffee/7g coffee, 10g sugar, 30g whipped cream / Bécsi kávé/7g.kávé,10g.cukor,30g.tejszínhab/ A: 7				2,20€
587	Čaj podľa ponuky/1g. – 4g.čaj balený,10g.cukor,20g.citrón/ Tee laut Angebot /1,5g. Tee,10g.Zucker,20g.Zitrone/ Tea per available brands /1.5g ,10g. sugar, 20g lemon / Tea kínálat szerint/1,5g. tea filteres,10g.cukor,20g.citrom/				1,80€
606	Čaj z čerstvého zázvoru,20gmed,20g.citrón Frischer Ingwertee mit Honig und Zitrone Fresh ginger tea, 20 g honey, 20g lemon Friss Gyömbér tea, 20g méz, 20g citrom				2,--€
588	20g.citrón / .Zitrone / lemon / citrom				0,20€
589	12–20g.med balený /Honig – verpackt/honey packed/méz csomagolt/				0,60€
590	5g.cukor / Zucker / sugar / cukor				0,05€
591	10 ml mliečko do kávy / Kondensmilch/ coffee cream / tejszín kávéba			A:7	0,30€

TEPLÉ ALKOHOLICKÉ NÁPOJE / HEIßE ALKOHOLISCHE GETRÄNKE / HOT SPIRITUOUS DRINKS / MELEG ALKOHOLOS ITALOK

592	0,2l Varené biele víno / weißer Glühwein / mulled white wine / forralt fehér bor	2,00 €
593	0,2l varené červené víno / roter Glühwein / mulled red wine / forralt vörös bor	2,00 €
594	Grog /0,05l um,5g.cukor,20g.citrón/	1,50 €
	Grog /0,05l um,5g.Zucker,20g.Zitrone/ Grog /50 cl um, 5g sugar, 20g lemon Grog /0,05l um,5g.cukor,20g.citrom/	
595	Goralský čaj /1,5g. čaj,10g.cukor,0,05l slivovica,0,03l lieh/	3,70 €
	Goraler Tee /1ks Tee,10g.Zucker,0,05l Sliwowitz/ Goral tea /1tea bag, 10g sugar, 50l slivovitz-plum brandy/ Goral tea /1db tea,10g.cukor,0,05l szilvapálinka/	
569	Hriata medovina s citrónom /0,2l/	2,80 €
	warmer Honigwein mit Zitrone mulled mead with lemon Forró „medovina“ /mézpalinka,citrommal/	

PIVO / BIER / BEER / SÖR

596	0,5l Zlatý bažant 12°-čapované	1,40 €
	Goldener Fasan 12°-vom Fass Zlatý bažant (Golden Pheasant) 12°-draft Zlatý bažant (Arany Fácán) 12°-csapolt A:1	
597	0,3l Zlatý bažant 12°-čapované	0,90 €
	Goldener Fasan 12°-vom Fass Zlatý bažant (Golden Pheasant) 12°-draft Zlatý bažant (Arany Fácán) 12°- csapolt A:1	
600	0,5l Krušovice 10°-čapované / vom Fass / draft / csapolt A:1	1,30 €
601	0,3l Krušovice 10°-čapované / vom Fass / draft / csapolt A:1	0,80 €
603	0,5l Pivo Zlatý bažant nealko	1,60 €
	Goldener Fasan alkoholfrei Zlatý bažant (Golden Pheasant) non-alcoholic beer Zlatý bažant (Arany Fácán) alkoholmentes sör A:1	
604	0,5l Pivo Zlatý bažant 12°-fl'aškové-tmavé	1,60 €
	Goldener Fasan 12°- Flaschenbier , dunkel Zlatý bažant (Golden Pheasant) 12°- bottled, Porter, Zlatý bažant (Arany Fácán) 12°-, üveges,barna,világos A:1	
KVASINKOVÉ PIVO Hefeweizen,yeast beer,élesztős sör		
620	0,33l Pivo Krombacher-fl'aškové –svetlé	1,80€
	Bier Krombacher – flaschen Bier – hell Beer Krombacher – bottled, lager Sör Krombacher – üveges világos A:1	
621	0,50l Pivo Krombacher-fl'aškové-nealkoholické	1,90€
	Bier Krombacher – flaschen Bier – alkoholfrei Beer Krombacher – bottled, non-alcoholic Sör Krombacher – üveges alkoholmentes A:1	

JEDÁLNY LÍSTOK

SPEISEKARTE

MENU CARD

ÉTLAP

Aby Vám lepšie chutilo...

Damit es Ihnen besser schmeckt...

To make your meal taste better...

Hogy jobb legyen az étvágy ...

786	0,05l	Spišská čučoriedka Zipser Heidelbeerschnaps Spiš bilberries brandy Szepességi fekete áfonya	2,30 €
546	0,05l	Borovička s horcom Borowiczka mit Bitterwurzeln Borovička with gentian Borovicska tárnicsal	1,80 €
625	0,05l	Goralský utopenec /slivovica so sušenou slivkou/ Gorale Ertrunkene /Sliwowitz mit Pflaume/ Goral floater /plum – brandy with a dried plum/ Szilvapálinka szilva aszaltszilvával	2,20 €

Kým Vám pripravíme hlavné jedlo, ponúkame niečo malé na zahryznutie ...

Bis die Hauptspeise vorbereitet wird, bieten wir Ihnen einen kleinen Bissen ...

While we prepare your main course, we offer you a bite to eat.. amíg elkészül etelük, ajánlunk valami kis harapni valót

Amíg a fő étel elkészül, addig egy kis harapnivalót kínálunk ...

300	170g	Šmirkas s cibul'ou Schmierkäse mit Zwiebeln Šmirkas (Bryndza –sheepcheese) spread with onion Juhtúrós vajkrém hagymával A:7	3,50 €
301	300g	Syrový lopár s paradajkami a toastom s cesnakovým maslom Käse Holzplatte mit Tomaten und Toast mit Knoblauchbutter Cheesewith tomatoes and a toast with garlic butter served on a wooden plate Sajt tányér, paradicsommal, kétszersültel, foghagymás vajjal A:7,1,	6,80 €
303	190g	Oštiepok na rošte s brusnicami Geräucherter Schafskäse auf Rost mit Preiselbeeren Roasted smoked sheep cheese with cranberries Roston sült ostyepka áfonyával A:7	4,90 €
305	150g/130g	Domáca klobáska s chrenom, horčicou a baraním rohom Hausgemachte Wurst mit Meerrettich, Senf und scharfen Peperoni Homemade sausage with horseradish, mustard and chilli pepper 'Goat Horn Cayenna' Házi kolbász tormával, mustárral és bárányszarvval (savanyúság) A:10	4,80 €
312	150g	Omastený chlieb so škvarovou masťou a cibul'kou Brot geschmiert mit Schmalz und Zwiebel Bread with lard and spring onion Tepertő zsírral megkent kenyér és hagyma A:1, 7	2,20 €

Naše polievky Vám odporúčame, pripravili sme ich pre Vás s kuchárskym kumštom...

Wir empfehlen Ihnen unsere Suppen, sie wurden für Sie mit Kochkunst zubereitet...

We warmly recommend you our soups, which we prepare for you with a great deal of the culinary arts...;

Ajánljuk leveseinket, melyeket szakács művészettel készítettünk az Önök részére...

317	0,33l	Chudobná cesnačka s opraženým chlebom Knoblauchsuppe der Armen mit geröstetem Brot Garlic soup of the 'poor' with a toast Szegény fokhagymaleves pirított kenyérrel A:1,7,9	2,40 €
318	0,33l	Kapustnica s hubami, klobáskou, údeným mäsom a smotanou Sauerkrautsuppe mit Pilzen, Wurst, Kassler und Sahne Sauerkraut soup with mushrooms, sausage, smoked meat and cream Káposztaleves gombával, kolbásszal, füstölthússal és tejföllel A:1,7	2,90 €
315	0,33l/400g	Hríbová krémová polievka v chlebovom bosniaku Cremige Pilzsuppe im Brot serviert Creamy mushroom soup in a bread loaf Tejzínes gombaleves kenyérrel A:1,7	2,90 €
321	0,33l	Hydinový vývar s mäsom a rezancami Geflügelbrühe mit Fleisch und Nudeln Chicken soup with meat and noodles Baromfileves hússal és tészta metéltel A:1,3,9	2,50 €
322	0,33l	Bryndzová polievka so slaninkou Brimsensuppe mit Speck Soup with 'Bryndza' - salt sheep cheese and bacon Juhtóró leves szalonnával A:1,3,7,9	2,70 €

DENNÁ PONUKA / TAGESANGEBOT / DAILY MENU / NAPI ÉTLAP

331	150g	Pečená jaternica, 220 g varené zemiaky s maslom, 150g cvikla Leberwurstbraten, Butterkartoffeln, Rote Rübe Roasted tripe sausage, boiled potatoes with butter, 150g beetroot Sült hurka, vajás főtt burgonyával és céklával A:7	4,90 €
479	130g	Údená krkovička na rošte, 150g dusená kapusta, 160g knedľa Kasselerbraten, Sauerkraut, Knödel Smoked-dried pork neck, stewed sauerkraut, dumplings Füstölt sertésárja, párolt káposzta, knédli A:1,3,7,9	5,80 €
490	200g	Kurací paprikáš so smotanou, 250g maslové halušky Hühnerpaprikasch mit Butternockerln Red paprika chicken stew with cream sauce, 200g small buttered dumplings Tejfeles csirke paprikás, nokedlivel A: 1,3,7,	5,90 €
328	150g/120g.	Zemiakové lokše plnené hydínovou pečňou restovanou na cibul'ke, 150 g. čalamáda Kartoffelpuffer mit Geflügelleber auf Zwiebel, eingelegter Salat Potato pancakes with onion roasted chicken liver, pickled vegetables Burgonya palacsinta, hagymában sült csirkemáj, savanyúság A:1,7,10	6,80 €

Tieto špeciality a tóny ľudovej hudby Vám pôjdu určite po chuti ...

Diese Spezialitäten und Klang der Volksmusik werden Ihnen bestimmt schmecken ...

These culinary art meals and tunes of folksongs will certainly suit your taste ...

Ezek a specialitások és a népzene dallamai biztosan izlésükre lesznek ...

336	450g	Zbojnická ihla /bravčová panenka, sviečkovica, klobása, cibuľa, slaninka, kôprovo–cesnaková omáčka/ Räubernadel /Schweinelende, Rinderlende, Wurst, Zwiebel, Speck, Knoblauch-Dillsoße/ Padder's Needle /tenderloin pork meat, sirloin beef, sausage, onion, bacon, dill–garlic sauce/ Zsiványtű /szűzpecsenye, vesepecsenye, kolbász, hagyma, szalonna, kapor–fokhagyma mártás, A:1,7,9	12,90€
337	480g	Donovalská panvica /bravčové medailóniky so smotanovo–hubovou omáčkou, maslové halušky, zapečené so syrom/ Pfanne Donovaly /Schweinemedailons mit Pilz-Sahnesoße, Butternockerln, mit Käse überbacken/ Donovaly Pan /pork filet medallions with mushroom cream sauce, small buttered dumplings baked in cheese / Donovaly serpenyő /sertésérmek gombás mártással, vajás galuska, sajttal besütve / A:1,3,7	11,90 €
338	1250g	Richtárovo korýtko –pre dve osoby /údené mäso, pečená klobáska, pečená jaternica, knedľa, pečené zemiaky , dusená kapusta/ Richters Trog – für zwei Personen /Kassler, Bratwurst, gebratene Leberwurst, Knödel, Bratkartoffeln, gedünsteter Kohl/ Reeve's Trough – for two people /smoked meat, roasted sausage, roasted blood sausage, dumpling, roasted potatoes , stewed cabbage/ Bíróteknő – 2 személy részére /füstölthús, sültkolbász, sültthurka, knédli, sültburgonya szalonnával tűzdelve, párolt káposzta/A:1,3,7	19,70 €
339	650g/200g	Cigánske pašvare /grilované bravčové rebrá marinované v cesnaku, baranie rohy, uhorky, chren, . horčica/ Zigeunerpaschware /gegrillte Schweinerippchen, mariniert mit Knoblauch, scharfe Peperoni, .Salzgurken, .Meerrettich, Senf/ Gypsy's "pashvares" /grilled pork ribs marinated in garlic, chilli pepper 'Goat Horn Cayenna', pickles, horseradish, mustard/ Cigány borda /grillen süttött sertésborda fokhagymával pácolva , .bárányszarv (savanyúság), kovászos uborka, torma, mustár/A:10	12,90 €
357	300g	Pikantný držkový kotlík / pikantný držkový paprikáš so šampiňónmi/ Pikante Kuttelflecke mit Sahnesoße und Champignons, im Kessel serviert Piquant Tripes Paprika Soup with champignons, kettle served Pikáns pacalporkolt bográcsban /pikáns pacal paprikás gombával/A:1,7	6,90 €
311	150g/300g	Jahňací steak s hríbovým ragú, zemiak v alobale s bryndzovou omáčkou Lammsteak mit Pilzragout, Kartoffel in Alufolie mit Brimsensoße Lamb steak with mushroom ragu, potato in foil with Bryndza salt sheep cheese sauce Bárány steak gomb raguval, alufóliában sült burgonya, juhtúrós szósszal A:7	13,90 €
827	280g/270g.	Pečené kačacie stehná, dusená kapusta, zemiakové lokše Gebratene Entenschenkel, gedunstetem Kraut, Kartoffelpuffer Roasted duck legs, stewed kraut, potato pancake Sült kacsagomb, párolt káposzta, burgonya palacsinta A:1,3,	9,90 €
352	1kg	Údené kolienko , geräuchertes Eisbein, Smoked Knee, Füstölt csülök každých 100g.naviac účtujeme jede 100g.Mehrgewicht wird berechnet every additional 100 g is extra charged ezen felül minden 100g–ot felszámítunk	9,80 € 0,98 €
353	200g	Obloha ku kolenu / Gemüse als Beilage zum Eisbein / Garnish with Smoked Knee / A:10	1,70 €
791	250g/250g	Bravčový steak na cesnaku ,zemiak v alobale s maslom Schweinkotelett mit Knoblauch, Kartoffel in Alufolie mit Butter Pork steak on garlic, potato with butter baked in foil Szalonnával és savanyúkáposztával töltött disznóhús, alufóliában sült vajás krumpli A:1,7	11,90 €
792	300g/250g	Jahňacie kolienko na rozmaríne, dusené zemiaky na cibul'ke s paprikou Lammisbein mit Rosmarin, Kartoffeln gedünstet auf Zwiebel und Paprika Lamb knee on rosemary, boiled potatoes with onion and pepper Rozmaringos báránycomb párolt burgonyával, sült hagymával és paprikával	11,90€ A:1

Staré dobré jedlá s vôňou ľudových tradícií z rôznych kútov Slovenska ...

Alte gute Speisen mit dem Hauch der Volkstradition aus verschiedenen Ecken der Slowakei...

Good old meals with the flavour of folk traditions from various parts of Slovakia...

Régi jó ételek a néphagyományok illatával Szlovákia különböző tájairól ...

- | | | | |
|--|------|--|--------|
| 358 | 500g | „Slovenská trilógia“ | 8,50 € |
| /miešaná drevená misa z bryndzových halušiek, strapačiek a bryndzových pirohov so slaninou a klobáskou/
„Slovakische Trilogie“ /Brimsennockerl, Brimsentaschen, Krautfleckerl mit Speck und Wurst/
„Slovak Trilogiy“ /Bryndza salt sheep cheese with three types of dumplings, bacon and sausage,
all served in a wooden bowl/ /
„Szlovák trilógia“ /vegyes fatál, juhtúrós galuska, strapacska, hore Brindzás barátfüle, szalonnával /A:1,7 | | | |
| 341 | 500g | Podtatranské zemiaky plnené bryndzovo-kôprovou plnkou zapečené | 5,90 € |
| so slaninkou, smotanovo-cesnaková omáčka/
Tatras Kartoffeln gefüllt mit Brimsen-Dill-Füllung, mit Speck überbacken,
Sahne-Knoblauchsoße
Sub-Tatras Potatoes with Bryndza –salt sheepcheese and dill filling, baked with
bacon, creamygarlic sauce.
Tátra-alji burgonya töltve brindzás– kapros töltelékkel, szalonnával tüzdelve,
fokhagymás mártás A:7 | | | |
| 342 | 350g | Goralske zemiakové placky /2ks placka so svetlou a tmavou hríbovou omáčkou/ | 4,90 € |
| Goraler Kartoffelpuffer mit Pilz-Sahnesoße
Goral Potato Pancakes with light and dark mushroom sauce
Goral krumplibaba gombás mártással A:1,7, | | | |
| 343 | 450g | Bryndzové halušky so slaninou | 4,90 € |
| Brimsennockerln mit Speck
Small dumplings with Bryndza –salt sheepcheese and bacon/
Brindzás galuska szalonnával A:1,7 | | | |
| 344 | 450g | Strapačky s kapustou a slaninou | 4,70 € |
| Krautnockerl mit Sauerkraut und Speck
Small rolled dumplings with sauerkraut and bacon/
Káposztás sztrapacska szalonnával A:1, | | | |
| 345 | 450g | Furmanské halušky /halušky so strúhaným syrom, smotanou a klobásou/ | 5,50 € |
| Fuhrmannsnockerln mit Sahne, geriebenem Käse und Wurst/
Carter’s Small Dumplings with grated cheese, sour cream and sausage
Fuvaros galuska/ galuska reszelt sajttal tejföllel és kolbásszal/ A: 1,7 | | | |
| 347 | 450g | Halušky s taveným syrom a slaninkou | 4,70 € |
| Kartoffelnockerln mit Sahnekäse und Speck
Small dumplings with processed cheese and bacon
Sajtos galuska | | | |
| 346 | 400g | Halušky s tvarohom a maslom | 4,60€ |
| Kartoffelnockerln mit Quark und Butter
Small dumplings with curd and butter
Túrós galuska pírított vajjal leontve | | | |
| 348 | 350g | Bryndzové pirohy so slaninkou a smotanovo-kôprovou omáčkou | 5,50 € |
| Brimsentaschen mit Speck und Dill-Sahnesoße
Bryndza –salt sheepcheese Patties with bacon and creamy dill sauce
Brindzás barátfüle szalonnával és brindzás–kapor mártással A:1,3,7 | | | |
| 349 | 400g | Pirohy plnené kapustou s údeným mäsom so slaninkou, hubová omáčka | 5,60 € |
| Mit Kraut und Kassler gefüllte Taschen mit Speck, Pilzsoße
Patties stuffed with cabbage and smoked meat, roasted with bacon, mushroom sauce
Barátfüle füstölthússal és káposztával töltve szalonnával, gombás mártás A:1,3,7 | | | |
| 351 | 450g | Pečená baranina (100g) s haluškami s kyslou kapustou(350g) | 7,90 € |
| Hammelbraten mit Kartoffelnockerln mit Sauerkraut
Roasted mutton with small dumplings and sauerkraut
Sültbárányhús, káposztás sztrapacska A:1,3,7,9 | | | |

355	300g	Zapekaný hermelín na zemiakovej placke plnený brusnicami Weißschimmelkäse auf Kartoffelpuffer überbacken, gefüllt mit Preiselbeeren Grilled hermelin blue cheese on potato pancake,s with cranberryfilling Grillezett hermelin krumplibabán, vörös áfonyával A: 1,3,7	6,90 €
966	450g	Údená krkovička/100g/ so strapačkami a slaninkou /350g/ geräuchertes Nackenfleisch mit Krautfleckerln und Speck smoked pork neck with small rolled dumplings and bacon füstölt nyak,sztrapacskával és szalonnával A:1	7,90€
967	220g	Vyprážený oštiepok v zemiakovom cestíčku,100g.zeleninová obloha geräucherter Schafskäse im Kartoffelteig gebraten, Gemüse grilled cheese ´ostiepok´ in potato batter, 100g vegetable garnish füstölt sajt burgonya tésztában, zöldség körettel A:1,3,7	6,90€

Jedlá z jelenieho mäsa / Hirschfleischspeisen Deer Meat Meals / Szarvashúsból készült ételek

361	200g/100g	Jelení guláš s brusnicami a smotanou Hirschgulasch mit Preiselbeeren und Sahne Deer meat goulash with cranberries and cream Szarvasgulyás vörös áfonyával és tejföllel A: 1,7	6,90 €
362	150g/150g	Jelení steak v slivkovej omáčke Hirschsteak mit Pflaumensoße Deer steak with plum sauce Szarvas steak szilva mártással, A: 1,7,9	12,70 €
363	150g/260g	Jelenie medajlónky v hríbovo-vínovej omáčke žemľová knedľa Hirschmedaillons mit Pilz-Rotweinsoße und Semmelknödel Deer Medallions in mushroom-wine sauce served with bread dumpling Szarvasszelet gombás-borós mártással,zsemlegombóccal/knedli/ A: 1,3,7,9	12,90 €

Ryby / Fische / Fish / Halak

365	120g/170g	Pstruh na rošte, citrón, bylinkové maslo, dusená zelenina Forelle auf Rost, Zitrone, Kräuterbutter, gedämpftes Gemüse Grilled Trout, lemon, herb butter, stewed vegetables Roston sült pisztráng , citrom, gyógyfüves vaj, zöldséggel každých 10 g.pstruha naviac účtujeme jede 10 g.Mehrgewicht wird berechnet every additional 10 g. is extra charged Ezen felül minden 10 g-ot felszámítunk A: 1,4,7	6,70 € 0,28 €
367	130g/130g	Rybie filé na masle s citrónom a dusenou špargľou Fischfilets auf Butter mit Zitrone und Spargel Fish filets in butter with lemon and steamed asparagus Vajon s“ult halfilé citrommal és párolt spárgával A: 1,4,7	7,50 €
370	150g/50 g	Zubáč na rošte s cesnakovým maslom a citrónom Zanderfilet mit Knoblauchbutter und Zitrone Zander fillet with garlic butter and lemon Fogas filé fokhagymás vajjal,citrommal A: 1,4,7	8,90 €

**Det'om varíme s láskou / Für die Kinder kochen wir mit der Liebe/
We cook for children with love / A gyerekeknek szeretettel főzünk**

- 372 130g/100g Prírodné kuracie prsia s jemnou smotanovou omáčkou, dusená zelenina 4,80 €**
Hühnerbrust natur mit feiner Sahnesoße, gedämpftes Gemüse,
Chicken breast with soft cream sauce, stewed vegetables,
Natúr csirkemell vajjal és finom tejfölös mártással, párolt zöldség, A:7
- 369 250g „Detský úsmev“ /rybie filé na masle,vypr.zemiakové úsmevy,kečup,paradajky/ 5,70 €**
„Kinderlächeln“/Fischfilet mit lächelnden Kroketten, Ketschup,Tomaten/
„Children smile“ /fish fillet, fried potato smiles,ketchup,tomatoes/
„Gyermek mosoly“ /hal file vajon,rántott burgonya talérok,kecsap,paradicsom/A:1,4,7
- 371 280g Palacinky s tvarohom a čokoládou 4,50 €**
Eierkuchen/Pfannkuchen mit Quark und Schokolade
Pancakes with quark and chocolate
Túróspalacsinta csokoládéval A: 1,3,7
- 436 170g „Veselý šašo“–detský zmrzlinový pohár/zmrzlina,šľahačka,kornútok,lentilky/ 2,90 €**
„Fröhlicher Clown“ Kindereisbecher mit Schlagsahne,Eiswaffel und bunten Smarties
„Happy Clown“–childrenice cream dessert/ice cream,whipped cream,cone smarties/
„Vidám bohóc“–gyerek fagyaltkehely/fagyalt,tejszínhab,ostyátólcsér,cukorka/ A:1,3,7

Z novodobej kuchyne sme pre Vás pripravili ...

Von der moderneren Küche haben wir für Sie zubereitet ...

Frommodern cuisine we offer you...

A modern konyha ételeiből a következőket készítettük az Önök részére ...

- 383 250g/150g Kuracie prsia v zemiakovom cestíčku ,posypané syrom, zeleninová obloha 7,90 €**
Hühnerbrust im Kartoffelteig, ,mit Käse bestreut, Gemüse
Chicken breast in potato batter , vegetable garnish
Csirkemell burgonyatésztában, Zöldségkörítés A:1,3,7
- 968 230g/120g Kurací steak zapečený so špargľou a syrom, grilovaná cukkina 9,80 €**
Hühnersteak mit Spargel und Käse überbacken, gegrilte Zucchini nemecky
Chicken steak baked with asparagus and cheese,grilled zucchini
Csirke steak spárgával és sajttal besütve,grillezett cukkini A:1,7,9
- 389 150g/100g Grilovaný kurací plátok s bylinkovým maslom, zeleninová obloha 7,60 €**
Gegrilltes Hühnersteak, Gemüse
Grilled Chicken steak with herb butter, vegetable garnish
Grillezett csirke steak, Zöldségkörítés A:1, 7,9
- 381 180g/200g Bifteky na zelenom korení, dusená špargľa a artičoky na masle 18,90€**
Beefsteak mit grünem Pfeffer, 150g gedämfter Spargel und Artischocken mit Butter
Beefsteak on green spice, 150g stewed asparagus and artichokes on butter
Bifsztek zöldborson, 150g.párolt spárga és articsóka vajon A: 7
- 382 250g/100g Tatársky biftek / Tatarbeefsteak / SteakTartar / Tatárbifsztek A: 7 17,90 €**
- 438 150g/260g Sviečkové rezy s brusnicovo-smotanovou omáčkou, žemľová knedľa 15,90 €**
Rindeslungetbraten in Preiselbeersauce, Semmelknödel
Sirloin with cranberrycream sauce and bread dumplings
Disznó hátstín vörös áfonyás-tejszínes mártással, zsemlegombóc/knedli/A:1,3,7

- 388 200g/200g **Pastiersky vyprážaný syr,zeleninová obloha, tatárska omáčka** 6,90 €
gebratener Hirtenkäse, Gemüse, Soße Tatar
Shepherd's Fried Cheese, vegetable garnish,Tartar sauce
Kirántott pástorsajt A: 1,3,7
- 439 130g/150g **Bravčové medajlónky s medvedím cesnakom na grilovanej zelenine** 11,80 €
Schweinfilet mit Bärenknoblauch und gegrilltem Gemüse
Pork medallions with wild garlic and grilled vegetables
Disznószeletek medvehagymával grill zöldséggel A:1,7
- 477 200g/120g **Vyprážaný bravčový rezeň ,zeleninová obloha** 6,90 €
Schweineschnitzel gebraten, Gemüse
Fried pork steak, vegetable garnish
Bécsi szelet,zöldség körettel A:1,3,7,
- 969 130g/300g **Tel'acie medajlónky v šípkovej omáčke so zelerovým krutónom** 12,90€
Kalbsmedaillons auf Preiselbeersosse mit Selleriecrouton
Veal medallions in rosehip sauce with celery croutons
Friss bárány szeletek csipke lekvár szószal és zeller kockával A:1,7,9

Vegetariánske jedlá / Vegetarische Gerichte / Vegetarian meals / Vegetariánus ételek /

- 485 450g **Cestoviny v syrovo-šampiňonovej omáčke so smotanou a parmezánovými hoblinami** 6,80€
Teigwaren mit Käse-Champignonsoße, Sahne und Parmesan
Pasta in mushroom cheese sauce with wild garlic and Parmesan cheese
Főtt tészta gombamártással, medvehagymával és parmezánnal A:1,3,7
- 486 450g **Grilovaný tofu syr,varené zemiaky s maslom,zeleninová obloha** 6,90 €
Gegrillter Tofukäse,Butterkartoffeln mit Gemüse
Grilled tofu cheese,boiled potatoes with butter,vegetable garnish
Grillezett tofu,főtt burgonya vajjal,zöldségkörettel A: 6,7

Chutné šaláty /köstliche Salate/ Delicious salads/finom saláták

- 375 450g **Šalát „Caesar“** 6,70 €
/hl.šalát,cherry paradajky,uhorky,olivky,gril.slaninka,parmezánové hobliny, krutóny,rucola, dressing/
„Caesar“ Salat
/Kopfsalat,Cherrytomaten,Gurken,Oliven,Parmesan,Rucola,Croutons,Speck gegrillt, dressing/
Caesar Salad
/lettuce,cherry tomatoes,cucumber,olives,grilled bacon,rucola, Parmesan shaves,croutons, dressing/
„Caesar“saláta
/fejes saláta,koktél paradicsom,oliva,grillezett Szalonna,parmezán, pirított kenyér kocka,rucolla/ A: 1,7
- 387 500g **Šalát Baracuda** 6,90 €
/čerstvá zelenina, marinovaná kuracina, bageta s cesnakovým maslom,dressing/
Salat Baracuda /frisches Gemüse, mariniertes Hühnerfleisch, Baguette mit Knoblauchbutter, Dressing/
Barracuda Salad /fresh vegetables, marinated chicken,baguette with garlic butter,dressing/
Baracuda saláta /friss zöldség, pácolt csirke, bageta fokhagymás vajjal / A:1,3,7
- 970 300g **Kozí syr s rucolou.cherry paradajkami a cesnakovou bagetou** 7,80 €
Ziegenkäse mit Rucola, Charrytomaten und Knoblauchbaguette
Goat cheese with rucola, cherry tomatoes and garlic baguette
Kecske sajt koktél paradicsommal,foghagymás bagettel A:7

Prílohy / Beilagen / Side dishes / Koritések

391	150g	Dusená ryža Reis Stewed Rice Párolt rizs	1,40 €	392	200g	Varené zemiaky Salzkartoffeln Boiled Potatoes Főttkrumpli	1,30 €
393	150g	Hranolky Pommes Frites French Fries(chips) Hasáburgonya	1,90 €	394	210g	Opekané zemiaky Bratkartoffeln Roasted Potatoes Sültburgonya	1,60 €
395	210g	Varené zemiaky s maslom Salzkartoffeln mit Butter Boiled Potatoes with butter Főttburgonya vajjal A:7	1,60 €	396	160g	Knedl'a Knödel Dumpling Knédli A: 1,3,7	1,40 €
397	0,2l	Zákvas Buttermilch Fermented Milk Kefír A:7	1,00 €	398	100g	Tatárska omáčka Soße Tatar Tartar Sauce Tatármártás A: 3,7,10	0,80 €
399	20g	Horčica Senf Mustard Mustár A: 10	0,20 €	400	30g	Chren Meerrettich Horseradish Torma	0,40 €
401	30g	Kečup Ketschup Ketchup Kecsap	0,40 €	402	40g	Chlieb Brot Bread Kenyér A: 1,3,7	0,15 €
405	60g	Hrianka s cesnakom Knoblauchtoast Toast with garlic Kétszer sült fokhagymával A:1,3,7	0,40 €	406	250g	Maslové halušky Butternockerln Small buttered dumplings Ajas galuska A: 1,3,7	1,30 €
435	100g	Zemiaková placka Kartoffelpuffer Potato Pancake Krumplibaba A: 1,3,7	1,40 €	407	0,2l	mlieko Milch Milk Tej A:7	0,80 €
415	160g	Žemľová knedl'a Semmelknödel Bread dumplings Zsemlegombóc (knédli) A: 1,3,7	1,90€				

Šaláty / Salate / Salads / Saláták

Kompóty / Kompott / Compote / kompótok

410	250g	Miešaný zeleninový šalát Gemüsemischsalat Mixed Vegetable Salad Vegyes zöldségsaláta A:1,	2,30 €	413	100g	Sterilizovaná uhorka Sauergurke Fermented (Scalded) Cucumber Savanyúuborka A:10	1,30 €
409	200g	Paradajkový šalát s cibuľou 1,90 € 419 Tomatensalat mit Zwiebeln Tomato salad with onions Paradicsom saláta hagymával		200g		Čučoriedky Heidelbeeren Blueberries Feketeáfonya	2,20 €
418	150g	Dusená zelenina gedämpftes Gemüse stewed vegetable párolt zöldség A:1,	1,90 €	420	200g	Jahody Erdbeeren Strawberries Földieper	1,70€
411	100g	Baranie rohy Scharfe Peperoni Chilli pepper' Goat Horn Cayenna' Bárányszarv A:10	1,30 €	416	150g	Červená repa Rote Rübe Beetroot Cékla A:10	1,30€
440	150g	Čalamáda eingelegter Salat Pickled vegetables Savanyúság A:10	1,30 €	422	200g	Broskyne Pfirsische Peach őszibarack	1,60 €

Sladké pokušie / SüÙe Versuchung / Sweet Temptation / Édes kísértés

432	100g	Orechová štrúdl'a , /Nussstrudel, walnut strudel, Diós rétes vajas levelestésztából/ A:1,3,7,8	1,90 €
433	100g	Tvarohová štrúdl'a ,/Quarkstrudel, , Túrós rétes vajas levelestésztából/ A:1,3,7	1,90 €
373	320g	Zemiakové gule plnené tvarohom a čučoriedkami so strúhankou a maslom Obstknödel mit Quark, Heidelbeeren, Semmelbrösel und Butter Potato dumpling balls with curd and blueberries filling, breadcrumbs and butter Áfonyás túrógombóc vajjal és pirított zsemlemorzsával A:1,3,7	4,80 €
423	300g	Šúl'ance so strúhankou a maslom Kartoffelnudeln mit Semmelbrösel und Butter Small hand rolled potato dumplings with breadcrumbs and butter Krumplinúdlí prézlivel és vajjal A: 1,3,7	4,60€
424	280g	Šúl'ance s makom a maslom Kartoffelnudeln mit Mohn und Butter Small hand rolled potato dumplings with poppy seed and butter Mákos krumplinúdlí vajjal A: 1,3,7	4,90 €
427	300g	Šúl'ance s orechami a maslom Kartoffelnudeln mit Nüssen und Butter Small hand rolled potato dumplings with walnuts and butter Krumplinúdlí díóval és vajjal A: 1,3,7,8	5,80 €
428	300g	Palacinky s orechovo-medovou plnkou a šľahačkou Eierkuchen/Pfannkuchen mit Nuss-Honigfüllung und Schlagsahne Pancakes with honeywalnut filling and whipped cream Palacsinta diós-mézes töltelékkel és tejszínhabbal A: 1,3,7,8	4,80 €
371	280g	Palacinky s tvarohom a čokoládou Eierkuchen/Pfannkuchen mit Quark und Schokolade Pancakes with quark and chocolate Túróspalacsinta csokoládéval A: 1,3,7	4,50 €
429	250g	„Horúca láska“ /miska s horúcimi malinami ,vanilkovou zmrzlinou a šľahačkou/ „HeiÙe Liebe“ /Vanilleeis, heiÙe Himbeeren,Schlagsahne/ „Hot love“ /bowl with hot raspberries, vanilla ice cream, topped with whippedcream/ „Forró szerelem“ /forró málna,vanília fagylaltal és tejszínhabbal/ A: 1,3,7	4,80 €
430	220g	Zmrzlinový pohár s čučoriedkami Eisbecher mit Heidelbeeren Ice cream sundae with blueberries Fagylaltkehely fekete áfonyával A: 1,3,7	3,90 €
431	150g	Zmrzlina podľ'a ponuky Eis laut Angebot Icecream types per available offer Fagylalt kínálat szerint A: 1,3,7	2,60 €
483	220g	Vyprázané jablkové kolieska v škoricovom cukre s vanilkovým krémom Äpfel gebraten mit Zimtzucker und Vanillecreme Fried apples in cinnamon sugar with vanilla cream Rántott fahéjas sült alma karikák vanília krémmel A:1,3,7	5,50 €
971	220g	Vyprázaná zmrzlina s višňovým pretlakom Eis gebraten mit Sauerkirschen Fried ice cream with sour cherry puree Rántott fagylalt meggy krémmel A:1,3,7	5,70€

Ak chcete pozvať priateľov, známych, kolegov, alebo niečo poriadne osláviť využite našu ponuku na netradičné jedlá a dobré posedenie, ktoré Vám zorganizujeme v príjemnom prostredí podľa Vášho želania /jedlá sú na objednávku min. 1 deň vopred/

Wenn Sie Freunde, Bekannten, Kollegen einladen wollen, oder etwas richtig feiern wollen, nutzen Sie unser Angebot besonderer Speisen und angenehmes Beisammensein, das wir für Sie in angenehmer Umgebung je nach Ihrem Wunsch organisieren werden /die Speisen sind mind. 1 Tag im Voraus zu bestellen/

If you wish to invite your friends, acquaintance, colleagues, or to celebrate a significant event, please don't hesitate to take advantage of our offer of non-traditional meals and good dining in comfortable environment to suit your particular requirements /in such case please place your order for particular dishes min. 1 day in advance /

Ha meg szeretné hívni barátait, ismerőseit, kollégáit vagy valamit alaposan meg szeretne ünnepelni, fogadja el kínálatunkat különleges ételeinkre és társalgásra, melyet kellemes környezetben és kívánságuk szerint szervezünk meg Önöknek /az ételeket min. /az ételeket minimum 1 nappal előbb kell megrendelni

450	1kg	Pečená hus s jablkami Gans gebraten mit Äpfeln Roasted goose with apples SültlIBA almával	21,50 €
451	1kg	Pečená kačica so sušenými slivkami Ente gebraten mit Trockenpflaumen Roasted duck with dried plums Sültkacsa aszalt szilvával	18,50 €
452	1kg	Pečená baranina Hammel gebraten Roasted mutton Sült bárányhús	19,50 €
453	1kg	Pečené prasiatko Schwein gebraten Roasted young pig Sültmalac	20,90 €
454	150g	Zemiaková lokša plnená plnkou z hydinovej pečene Kartoffelpuffer, gefüllt mit Gänseleberfüllung Potato pancakes with goose liver filling Krumplilaska libamájjal töltve A: 1	2,10 €
455	1ks	Zemiaková lokša Kartoffelpuffer Potato Pancakes Krumplilaska A: 1	0,90 €
456	150g	Dusená kapusta /biela, červená/ Schmorkohl /weiß, rot/ Stewed cabbage /white, red/ Párolt káposzta /fehér, vörös/	1,60 €
457	100g	Plnka k prasiatku s bravčovou pečēnou Füllung mit Schweineleber zum gebratenen Schwein Pork Liver Stuffing Sertésmáj töltelék sültmalachoz A: 1,3,7	1,50 €